

# ΠΡΟΣ ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΥΣ

## 腓立比書 Interlinear

經文分段和標題乃是根據 UBS5 ; Interlinear 經文的大小寫和分段記號 (¶)則是根據 OpenGNT 文本。

### Salutation

#### 腓 1:1-2

N-NSM-P	CONJ	N-NSM-P	N-NPM	N-GSM-T	N-GSM-P	A-DPM	T-DPM	A-DPM	PREP	N-DSM-T
Παῦλος	καί	Τιμόθεος	δοῦλος	Χριστός	Ἰησοῦς	πᾶς	ὁ	ἅγιος	ἐν	Χριστός
Paul	and	Timothy,	servants	of Christ	Jesus,	To all	the	saints	in	Christ
腓1:1	Παῦλος	καὶ	Τιμόθεος	δοῦλοι	Χριστοῦ	Ἰησοῦ	Πᾶσιν	τοῖς	ἁγίοις	ἐν Χριστῷ

  

N-DSM-P	T-DPM	V-PAP-DPM	PREP	N-DPM-L	PREP	N-DPM	CONJ	N-DPM	N-NSF
Ἰησοῦς	ὁ	εἰμί	ἐν	Φίλιπποι	σύν	ἐπίσκοπος	καί	διάκονος	χάρις
Jesus	-	being	in	Philippi,	with	[the] overseers	and	deacons:	Grace
Ἰησοῦ	τοῖς	οὓσιν	ἐν	Φιλίπποις	σύν	ἐπισκόποις	καὶ	διακόνους,	腓1:2 Χάρις

  

P-2DP	CONJ	N-NSF	PREP	N-GSM	N-GSM	P-1GP	CONJ	N-GSM	N-GSM-P	N-GSM-T
σύ	καί	εἰρήνη	ἀπό	θεός	πατήρ	ἐγώ	καί	κύριος	Ἰησοῦς	Χριστός
to you	and	peace	from	God	Father	of us	and	[the] Lord	Jesus	Christ.
ὕμῖν	καὶ	εἰρήνη	ἀπὸ	Θεοῦ	Πατρὸς	ἡμῶν	καὶ	Κυρίου	Ἰησοῦ	Χριστοῦ.¶

# Paul's Prayer for the Philippians

## 腓 1:3-11

V-PAI-1S T-DSM N-DSM P-1GS PREP A-DSF T-DSF N-DSF P-2GP ADV PREP  
εὐχαριστέω ὁ θεός ἐγὼ ἐπὶ πᾶς ὁ μνηία σύ πάντοτε ἐν  
I thank the God of me upon every - remembrance of you, always in  
腓1:3 Εὐχαριστῶ τῷ Θεῷ μου ἐπὶ πάσῃ τῇ μνηίᾳ ὑμῶν 腓1:4 πάντοτε ἐν

A-DSF N-DSF P-1GS PREP A-GPM P-2GP PREP N-GSF T-ASF N-ASF V-PMP-NSM  
πᾶς δέησις ἐγὼ ὑπὲρ πᾶς σύ μετὰ χαρά ὁ δέησις ποιῶ  
every supplication of me for all of you, with joy the supplication making  
πάσῃ δέησει μου ὑπὲρ πάντων ὑμῶν, μετὰ χαρᾶς τὴν δέησιν ποιούμενος, 腓1:5

PREP T-DSF N-DSF P-2GP PREP T-ASN N-ASN PREP T-GSF A-GSF N-GSF PREP T-GSM  
ἐπὶ ὁ κοινωνία σύ εἰς ὁ εὐαγγέλιον ἀπὸ ὁ πρῶτος ἡμέρα ἄχρι ὁ  
for the partnership of you in the gospel from the first day until -  
ἐπὶ τῇ κοινωνίᾳ ὑμῶν εἰς τὸ εὐαγγέλιον ἀπὸ τῆς πρώτης ἡμέρας ἄχρι τοῦ

ADV V-2RAP-NSM P-ASN D-ASN ADV T-NSM V-ADP-NSM PREP P-2DP N-ASN  
νῦν πείθω αὐτός οὗτος ὅτι ὁ ἐνάρχομαι ἐν σύ ἔργον  
now, being persuaded of [the] very thing this, that the [One] having begun in you a work  
νῦν, 腓1:6 πεποιθῶς αὐτὸ τοῦτο, ὅτι ὁ ἐναρξάμενος ἐν ὑμῖν ἔργον

A-ASN V-FAI-3S PREP N-GSF N-GSM-T N-GSM-P  
ἀγαθός ἐπιτελέω ἄχρι ἡμέρα Χριστός Ἰησοῦς  
good will complete [it] until [the] day of Christ Jesus.  
ἀγαθὸν ἐπιτελέσει ἄχρι ἡμέρας Χριστοῦ Ἰησοῦ·

CONJ V-PAI-3S A-NSN P-1DS D-ASN V-PAN PREP A-GPM P-2GP PREP T-ASN V-PAN  
καθὼς εἰμί δίκαιος ἐγὼ οὗτος φρονέω ὑπὲρ πᾶς σύ διὰ ὁ ἔχω  
Accordingly, it is right for me this to feel about all of you, since - have  
腓1:7 Καθὼς ἐστὶν δίκαιον ἐμοὶ τοῦτο φρονεῖν ὑπὲρ πάντων ὑμῶν διὰ τὸ ἔχειν

P-1AS PREP T-DSF N-DSF P-2AP PREP CONJ T-DPM N-DPM P-1GS CONJ PREP T-DSF N-DSF  
ἐγὼ ἐν ὁ καρδία σύ ἐν τε ὁ δεσμός ἐγὼ καὶ ἐν ὁ ἀπολογία  
I in the heart you; in both the chains of me, and in the defense  
με ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμᾶς, ἐν τε τοῖς δεσμοῖς μου καὶ ἐν τῇ ἀπολογίᾳ

CONJ N-DSF T-GSN N-GSN N-APM P-1GS T-GSF N-GSF A-APM P-2AP  
καὶ βεβαιώσις ὁ εὐαγγέλιον συγκοινωνός ἐγὼ ὁ χάρις πᾶς σύ  
and confirmation of the gospel, fellow partakers with me of grace all you  
καὶ βεβαιώσει τοῦ εὐαγγελίου συνκοινωνούς μου τῆς χάριτος πάντα ὑμᾶς

V-PAP-APM	N-NSM	CONJ	P-1GS	T-NSM	N-NSM	ADV	V-PAI-1S	A-APM	P-2AP	PREP
εἰμί	μάρτυς	γάρ	ἐγώ	ὁ	θεός	ὥς	ἐπιποθέω	πᾶς	σύ	ἐν
are.	Witness	for	my	-	God [is],	how	I long after	all	you	in
ὄντας.	Ἰησοῦ	1:8	μάρτυς	γάρ	μου	ὁ	Θεός	ὥς	ἐπιποθεῖ	πάντας ὑμᾶς ἐν

N-DPN	N-GSM-T	N-GSM-P
σπλάγχχνον	Χριστός	Ἰησοῦς
[the] affection	of Christ	Jesus.
σπλάγχχνοι Χριστοῦ Ἰησοῦ.		

CONJ	D-ASN	V-PNI-1S	ADV	T-NSF	N-NSF	P-2GP	ADV	ADV	CONJ	ADV
καί	οὗτος	προσεύχομαι	ἵνα	ὁ	ἀγάπη	σύ	ἔτι	μᾶλλον	καί	μᾶλλον
And	this	I pray,	that	the	love	of you,	yet	more	and	more
1:9 Καί τοῦτο προσεύχομαι, ἵνα ἡ ἀγάπη ὑμῶν ἔτι μᾶλλον καί μᾶλλον										

V-PAS-3S	PREP	N-DSF	CONJ	A-DSF	N-DSF	PREP	T-ASN	V-PAN	P-2AP
περισσεύω	ἐν	ἐπίγνωσις	καί	πᾶς	αἴσθησις	εἰς	ὁ	δοκιμάζω	σύ
may abound	in	knowledge	and	all	discernment,	for	-	to approve	you
περισσεύῃ	ἐν	ἐπιγνώσει	καί	πάσῃ	αἰσθήσει	1:10	εἰς	τὸ	δοκιμάζειν ὑμᾶς

T-APN	V-PAP-APN	CONJ	V-PAS-2P	A-NPM	CONJ	A-NPM	PREP	N-ASF	N-GSM-T
ὅ	διαφέρω	ἵνα	εἰμί	εἰλικρινής	καί	ἀπρόσκοπος	εἰς	ἡμέρα	Χριστός
the things	being excellent,	so that	you may be	pure	and	blameless	unto	[the] day	of Christ,
τὰ	διαφέροντα,	ἵνα	ᾗτε	εἰλικρινεῖς	καί	ἀπρόσκοποι	εἰς	ἡμέραν	Χριστοῦ,

V-RPP-NPM	N-ASM	N-GSF	T-ASM	PREP	N-GSM-P	N-GSM-T	PREP	N-ASF
πληρώω	καρπός	δικαιοσύνη	ὁ	διὰ	Ἰησοῦς	Χριστός	εἰς	δόξα
being filled	with [the] fruit	of righteousness	that [is]	through	Jesus	Christ,	to	[the] glory
1:11 πεπληρωμένοι καρπὸν δικαιοσύνης τὸν διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς δόξαν								

CONJ	N-ASM	N-GSM
καί	ἔπαινος	θεός
and	praise	of God.
καὶ ἔπαινον Θεοῦ.¶		

# To Me to Live is Christ

## 腓 1:12-14

V-PAN CONJ P-2AP V-PNI-1S N-VPM CONJ T-NPN PREP P-1AS ADV  
 γινώσκω δέ σύ βούλομαι ἀδελφός ὅτι ὁ κατά ἐγώ μᾶλλον  
 To know now you, I want, brothers, that the things concerning me, really  
 腓1:12 Γινώσκειν δὲ ὑμᾶς βούλομαι, ἀδελφοί, ὅτι τὰ κατ' ἐμὲ μᾶλλον

PREP N-ASF T-GSN N-GSN V-2RAI-3S CONJ T-APM N-APM P-1GS  
 εἰς προκοπήν ὁ εὐαγγέλιον ἔρχομαι ὥστε ὁ δεσμός ἐγώ  
 to [the] advancement of the gospel have turned out, so as for the chains of me  
 εἰς προκοπὴν τοῦ εὐαγγελίου ἐλήλυθεν, 腓1:13 ὥστε τοὺς δεσμούς μου

A-APM PREP N-DSM-T V-2ADN PREP A-DSN T-DSN N-DSN CONJ T-DPM A-DPM  
 φανερός ἐν Χριστὸς γίνομαι ἐν ὅλος ὁ πραιτώριον καὶ ὁ λοιπός  
 clearly known in Christ to have become in all the palace guard, and to the rest  
 φανεροὺς ἐν Χριστῷ γενέσθαι ἐν ὅλῳ τῷ πραιτωρίῳ καὶ τοῖς λοιποῖς

A-DPM CONJ T-APM A-APM-C T-GPM N-GPM PREP N-DSM V-2RAP-APM T-DPM  
 πᾶς καὶ ὁ πλείων, πλείον ὁ ἀδελφός ἐν κύριος πείθω ὁ  
 all; and - most of the brothers, in [the] Lord trusting by the  
 πᾶσιν, 腓1:14 καὶ τοὺς πλείονας τῶν ἀδελφῶν ἐν Κυρίῳ πεποιθότας τοῖς

N-DPM P-1GS ADV V-PAN ADV T-ASM N-ASM V-PAN  
 δεσμός ἐγώ περισσοτέρως τολμᾶ ἀφόβως ὁ λόγος λαλέω  
 chains of me, more abundantly to dare fearlessly the word to speak.  
 δεσμοῖς μου περισσοτέρως τολμᾶν ἀφόβως τὸν λόγον λαλεῖν.

## 腓 1:15-26

X-NPM PRT CONJ PREP N-ASM CONJ N-ASF X-NPM CONJ CONJ PREP N-ASF T-ASM  
 τις μὲν καὶ διὰ φθόνος καὶ ἔρις τις δέ καὶ διὰ εὐδοκία ὁ  
 Some indeed even from envy and strife, some however also from goodwill -  
 腓1:15 Τινὲς μὲν καὶ διὰ φθόνον καὶ ἔριν, τινὲς δὲ καὶ δι' εὐδοκίαν τὸν

N-ASM-T V-PAI-3P T-NPM PRT PREP N-GSF V-RAP-NPM CONJ PREP N-ASF  
 Χριστὸς κηρύσσω ὁ μὲν ἐκ ἀγάπῃ εἶδω ὅτι εἰς ἀπολογία  
 Christ are proclaiming - the [ones] indeed out of love, knowing that for defense  
 Χριστὸν κηρύσσουσιν· 腓1:16 οἱ μὲν ἐξ ἀγάπης, εἰδότες ὅτι εἰς ἀπολογίαν

T-GSN N-GSN V-PNI-1S T-NPM CONJ PREP N-GSF T-ASM N-ASM-T  
 ὁ εὐαγγέλιον κεῖμαι ὁ δέ ἐκ ἐριθείας ὁ Χριστὸς  
 of the gospel I am appointed; the [ones] however out of selfish ambition - Christ  
 τοῦ εὐαγγελίου κεῖμαι, 腓1:17 οἱ δὲ ἐξ ἐριθείας τὸν Χριστὸν

V-PAI-3P PRT-N ADV V-PNP-NPM N-ASF V-PAN T-DPM N-DPM P-1GS I-NSN  
 καταγγέλλω οὐκ ἁγνῶς οἶμαι θλίψις ἐγείρω ὁ δεσμός ἐγώ τίς  
 are proclaiming, not purely, supposing tribulation to add to the chains of me. What  
 καταγγέλλουσιν, οὐχ ἁγνῶς, οἰόμενοι θλίψιν ἐγείρειν τοῖς δεσμοῖς μου. 腓1:18 Τί

CONJ CONJ CONJ A-DSM N-DSM CONJ N-DSF CONJ N-DSF N-NSM-T V-PPI-3S  
γάρ πλὴν ὅτι πᾶς τρόπος εἴτε πρόφασις εἴτε ἀλήθεια Χριστὸς καταγγέλλω  
then? Only that in every way, whether in pretext or in truth, Christ is proclaimed.  
γάρ; πλὴν ὅτι παντὶ τρόπῳ, εἴτε προφάσει εἴτε ἀληθείᾳ, Χριστὸς καταγγέλλεται,

CONJ PREP D-DSN V-PAI-1S  
καὶ ἐν οὗτῳ χαίρω  
And in this I rejoice.  
καὶ ἐν τούτῳ χαίρω.¶

CONJCONJ V-2FOI-1S V-RAI-1S CONJ CONJ D-NSN P-1DS V-FDI-3S PREP N-ASF  
ἀλλὰ καὶ χαίρω εἶδω γάρ ὅτι οὗτος ἐγὼ ἀποβαίνω εἰς σωτηρίᾳ  
Yes, and I will rejoice. I know for that this for me will turn out to deliverance  
ἀλλὰ καὶ χαρήσομαι, 腓1:19 οἶδα γὰρ ὅτι τοῦτό μοι ἀποβήσεται εἰς σωτηρίαν

PREP T-GSF P-2GP N-GSF CONJ N-GSF T-GSN N-GSN N-GSM-P N-GSM-T  
διὰ ὃ σύ δέησις καὶ ἐπιχορηγία ὃ πνεῦμα Ἰησοῦς Χριστὸς  
through - your prayer and [the] provision of the Spirit of Jesus Christ,  
διὰ τῆς ὑμῶν δεήσεως καὶ ἐπιχορηγίας τοῦ Πνεύματος Ἰησοῦ Χριστοῦ 腓1:20

PREP T-ASF N-ASF CONJ N-ASF P-1GS ADV PREP A-DSN V-FPI-1S CONJ  
κατὰ ὃ ἀποκαταδοκία καὶ ἐλπίς ἐγὼ ὅτι ἐν οὐδεὶς αἰσχύνω ἀλλὰ  
according to the earnest expectation and hope of me that in nothing I will be ashamed, but  
κατὰ τὴν ἀποκαταδοκίαν καὶ ἐλπίδα μου, ὅτι ἐν οὐδενὶ αἰσχυνοῦμαι ἀλλ'

PREP A-DSF N-DSF CONJ ADV CONJ ADV V-FPI-3S N-NSM-T PREP T-DSN N-DSN  
ἐν πᾶσι παρρησία ὥς πάντοτε καὶ νῦν μεγαλύνω Χριστὸς ἐν ὃ σῶμα  
in all boldness, as always also now, will be magnified Christ in the body  
ἐν πάσῃ παρρησίᾳ ὥς πάντοτε καὶ νῦν μεγαλυνθήσεται Χριστὸς ἐν τῷ σώματι

P-1GS CONJ PREP N-GSF CONJ PREP N-GSM P-1DS CONJ T-NSN V-PAN N-NSM-T CONJ  
ἐγὼ εἴτε διὰ ζωὴν εἴτε διὰ θάνατον ἐγὼ γάρ ὃ ζάω Χριστὸς καὶ  
of me, whether by life or by death. To me for - to live [is] Christ, and  
μου, εἴτε διὰ ζωῆς εἴτε διὰ θανάτου. 腓1:21 Ἐμοὶ γὰρ τὸ ζῆν Χριστὸς καὶ

T-NSN V-2AAN N-NSN CONJ CONJ T-NSN V-PAN PREP N-DSF D-NSN P-1DS N-NSM  
ὃ ἀποθνήσκω κέρδος εἰ δέ ὃ ζάω ἐν σὰρξ οὗτος ἐγὼ καρπός  
- to die [is] gain. If [I am] however - to live in flesh, this for me [is the] fruit  
τὸ ἀποθανεῖν κέρδος. 腓1:22 εἰ δέ τὸ ζῆν ἐν σαρκί, τοῦτό μοι καρπός

N-GSN CONJ I-ASN V-FMI-1S PRT-N V-PAI-1S V-PPI-1S CONJ PREP T-GPN  
ἔργον καὶ τίς αἰρέω οὐ γνωρίζω συνέχω δέ ἐκ ὃ  
of labor. And what shall I choose? Not I know! I am pressed however between the  
ἔργου, καὶ τί αἰρήσομαι οὐ γνωρίζω. 腓1:23 συνέχομαι δέ ἐκ τῶν

A-GPN-NUI T-ASF N-ASF V-PAP-NSM PREP T-ASN V-AAN CONJ PREP N-DSM-T V-PAN  
δύο ὃ ἐπιθυμία ἔχω εἰς ὃ ἀναλύω καὶ σὺν Χριστὸς εἰμί  
two, the desire having for [myself] - to depart and with Christ to be,  
δύο, τὴν ἐπιθυμίαν ἔχων εἰς τὸ ἀναλῦσαι καὶ σὺν Χριστῷ εἶναι,

A-DSN CONJ ADV A-NSN-C T-NSN CONJ V-PAN PREP T-DSF N-DSF  
πολύς γάρ μᾶλλον κρείσσων ὃ δέ ἐπιμένω ἐν ὃ σὰρξ  
very much for more better; - but to remain in the flesh  
πολλῶ γὰρ μᾶλλον κρείσσω. 腓1:24 τὸ δέ ἐπιμένειν ἐν τῇ σαρκί

A-NSN-C ἀναγκαῖος [is] more necessary	PREP διὰ for the sake of	P-2AP σύ you.	CONJ D-ASN καὶ οὗτος And this	V-2RAP-NSM πείθω having been persuaded of,	V-RAI-1S εἶδω I know	CONJ ὅτι that
ἀναγκαιότερον	δι'	ὑμᾶς.腓1:25	Καὶ τοῦτο	πεπειθὼς	οἶδα	ὅτι

V-FAI-1S μένω I will remain	CONJ καί and	V-FAI-1S παραμένω will continue with	A-DPM πᾶς all	P-2DP σύ of you	PREP εἰς for	T-ASF ὁ -	P-2GP σύ your	N-ASF προκοπή progress	CONJ καί and	N-ASF χαρά joy	T-GSF ὁ of the
μενῶ	καὶ	παραμενῶ	πᾶσιν	ὑμῖν	εἰς	τὴν	ὑμῶν	προκοπὴν	καὶ	χαρὰν	τῆς

N-GSF πίστις faith,	CONJ ἵνα so that	T-NSN ὁ the	N-NSN καύχημα boasting	P-2GP σύ of you	V-PAS-3S περισεύω may abound	PREP ἐν to	N-DSM-T Χριστός Christ	N-DSM-P Ἰησοῦς Jesus	PREP ἐν in	P-1DS ἐγώ me
πίστεως, 腓1:26	ἵνα	τὸ	καύχημα	ὑμῶν	περισεύῃ	ἐν	Χριστῷ	Ἰησοῦ	ἐν	ἐμοὶ

PREP διὰ through	T-GSF ὁ -	S-1SGSF ἐμός my	N-GSF παρουσία coming	ADV πάλιν again	PREP πρὸς to	P-2AP σύ you.
διὰ	τῆς	ἐμῆς	παρουσίας	πάλιν	πρὸς	ὑμᾶς.Π

## 腓 1:27-30

A-ASN μόνος Only	ADV ἀξίως worthily	T-GSN ὁ of the	N-GSN εὐαγγέλιον gospel	T-GSM ὁ -	N-GSM-T Χριστός of Christ	V-PNM-2P πολιτεύω conduct yourselves,	CONJ ἵνα so that	CONJ εἴτε whether
腓1:27 Μόνον	ἀξίως	τοῦ	εὐαγγελίου	τοῦ	Χριστοῦ	πολιτεύεσθε,	ἵνα	εἴτε

V-2AAP-NSM ἔρχομαι having come	CONJ καί and	V-2AAP-NSM εἶδω having seen	P-2AP σύ you,	CONJ εἴτε or	V-PAP-NSM ἄπειμι being absent,	V-PAS-1S ἀκούω I might hear	T-APN ὁ the things	PREP περί concerning	P-2GP σύ you,	ADV ὅτι that
ἐλθὼν	καὶ	ιδὼν	ὑμᾶς	εἴτε	ἀπὼν	ἀκούω	τὰ	περὶ	ὑμῶν,	ὅτι

V-PAI-2P στήκω you are standing	PREP ἐν in	A-DSN εἰς one	N-DSN πνεῦμα spirit,	A-DSF εἰς with one	N-DSF ψυχὴ mind	V-PAP-NPM συναθλέω striving together	T-DSF ὁ for the	N-DSF πίστις faith	T-GSN ὁ of the
στήκετε	ἐν	ἐνὶ	πνεύματι,	μιᾷ	ψυχῇ	συναθλοῦντες	τῇ	πίστει	τοῦ

N-GSN εὐαγγέλιον gospel,	CONJ καὶ and	PRT-N μὴ not	V-PPP-NPM πύρομαι being frightened	PREP ἐν in	A-DSN μηδείς nothing	PREP ὑπὸ by	T-GPM ὁ those	V-PNP-GPM ἀντίκειμαι opposing [you],	R-NSF ὅστις, ἥτις which
εὐαγγελίου 腓1:28	καὶ	μὴ	πτυρόμενοι	ἐν	μηδενὶ	ὑπὸ	τῶν	ἀντικειμένων,	ἥτις

V-PAI-3S εἰμί is	P-DPM αὐτός to them	N-NSF ἐνδειξις a demonstration	N-GSF ἀπώλεια of destruction;	P-2GP σύ to you	CONJ δὲ however	N-GSF σωτηρία of salvation,	CONJ καὶ and	D-NSN οὗτος this	PREP ἀπὸ from	N-GSM θεός God.
ἐστὶν	αὐτοῖς	ἐνδειξις	ἀπωλείας,	ὑμῶν	δὲ	σωτηρίας,	καὶ	τοῦτο	ἀπὸ	Θεοῦ· 腓

CONJ ὅτι For	P-2DP σύ to you	V-API-3S χαρίζω it has been granted	T-NSN ὁ -	PREP ὑπὲρ concerning	N-GSM-T Χριστός Christ,	PRT-N οὐ not	ADV μόνον only	T-NSN ὁ -	PREP εἰς in	P-ASM αὐτός Him
1:29 ὅτι	ὑμῖν	ἐχαρίσθη	τὸ	ὑπὲρ	Χριστοῦ,	οὐ	μόνον	τὸ	εἰς	αὐτὸν

V-PAN	CONJ	CONJ	T-NSN	PREP	P-GSM	V-PAN		T-ASM	P-ASM	N-ASM	V-PAP-NPM
πιστεύω	ἀλλά	καί	ὁ	ὑπέρ	αὐτός	πάσχω		ὁ	αὐτός	ἀγών	ἔχω
to believe,	but	also	-	concerning	Him	to suffer,		the	same	conflict	having,
πιστεύειν	ἀλλὰ	καὶ	τὸ	ὑπὲρ	αὐτοῦ	πάσχειν,	腓1:30	τὸν	αὐτὸν	ἀγῶνα	ἔχοντες,

K-ASM	V-2AAI-2P	PREP	P-1DS	CONJ	ADV	V-PAI-2P	PREP	P-1DS
οἷος	εἶδω	ἐν	ἐγώ	καί	νῦν	ἀκούω	ἐν	ἐγώ
such as	you saw	in	me	and	now	hear of	in	me.
οἶον	εἶδετε	ἐν	ἐμοὶ	καὶ	νῦν	ἀκούετε	ἐν	ἐμοί.¶

# Christian Humility and Christ's Humility

## 腓 2:1-11

CONJ X-NSF CONJ N-NSF PREP N-DSM-T CONJ X-NSN N-NSN N-GSF  
εἰ τις οὖν παράκλησις ἐν Χριστῷ εἰ τις παραμύθιον ἀγάπη  
If [there is] any therefore encouragement in Christ, if any comfort of love,  
腓2:1 Εἴ τις οὖν παράκλησις ἐν Χριστῷ, εἴ τι παραμύθιον ἀγάπης,

CONJ X-NSF N-NSF N-GSN CONJ X-NSF N-NPN CONJ N-NPM V-AAM-2P  
εἰ τις κοινωνία πνεῦμα εἰ τις σπλάγχνον καὶ οἰκτιρμός πληρῶ  
if any fellowship of [the] Spirit, if any affections and compassions, fulfill  
εἴ τις κοινωνία Πνεύματος, εἴ τις σπλάγχνα καὶ οἰκτιρμοί, 腓2:2 πληρώσατέ

P-1GS T-ASF N-ASF CONJ T-ASN P-ASN V-PAS-2P T-ASF P-ASF N-ASF V-PAP-NPM  
ἐγὼ ὁ χαρά ἵνα ὁ αὐτός φρονέω ὁ αὐτός ἀγάπη ἔχω  
my - joy so that the same you may be minded, the same love having,  
μου τὴν χαρὰν ἵνα τὸ αὐτὸ φρονῆτε, τὴν αὐτὴν ἀγάπην ἔχοντες,

A-NPM T-ASN A-ASN V-PAP-NPM A-ASN PREP N-ASF CONJ PREP  
σύμψυχος ὁ εἰς φρονέω μηδεὶς κατὰ ἐριθεία μηδὲ κατὰ  
united in soul, the same thing minding, nothing according to self-interest or according to  
σύμψυχοι, τὸ ἐν φρονοῦντες, 腓2:3 μηδὲν κατ' ἐριθείαν μηδὲ κατὰ

N-ASF CONJ T-DSF N-DSF C-APM V-PNP-NPM V-PAP-APM F-2GPM  
κενοδοξία ἀλλὰ ὁ ταπεινοφροσύνη ἀλλήλων ἡγέομαι ὑπερέχω ἑαυτοῦ  
vain conceit, but - in humility one another be esteeming surpassing themselves,  
κενοδοξίαν ἀλλὰ τῇ ταπεινοφροσύνῃ ἀλλήλους ἡγούμενοι ὑπερέχοντας ἑαυτῶν, 腓2:4

PRT-N T-APN F-2GPM A-NSM V-PAP-NPM CONJ CONJ T-APN A-GPM A-NPM  
μή ὁ ἑαυτοῦ ἕκαστος σκοπέω ἀλλὰ καὶ ὁ ἕτερος ἕκαστος  
not the things of themselves each considering, but also the things of others each.  
μή τὰ ἑαυτῶν ἕκαστος σκοποῦντες ἀλλὰ καὶ τὰ ἐτέρων ἕκαστοι. 腓2:5

D-ASN V-PAM-2P PREP P-2DP R-NSN CONJ PREP N-DSM-T N-DSM-P R-NSM PREP N-DSF  
οὗτος φρονέω ἐν σύ ὃς, ἡ καὶ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦς ὃς, ἡ ἐν μορφῇ  
This let mind be in you which also in Christ Jesus [was]: Who in [the] form  
Τοῦτο φρονεῖτε ἐν ὑμῖν ὃ καὶ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, 腓2:6 Ὃς ἐν μορφῇ

N-GSM V-PAP-NSM PRT-N N-ASM V-ADI-3S T-ASN V-PAN A-APN N-DSM CONJ  
θεός ὑπάρχω οὐ ἄρπαγμός ἡγέομαι ὁ εἰμί ἴσος θεός ἀλλὰ  
of God existing, not something to be grasped considered - to be equal with God, but  
Θεοῦ ὑπάρχων οὐχ ἄρπαγμὸν ἡγήσατο τὸ εἶναι ἴσα Θεῷ, 腓2:7 ἀλλὰ

F-3ASM V-AAI-3S N-ASF N-GSM V-2AAP-NSM PREP N-DSN N-GPM V-2ADP-NSM  
ἑαυτοῦ κενώ μορφῇ δοῦλος λαμβάνω ἐν ὁμοίωμα ἄνθρωπος γίνομαι  
Himself emptied, [the] form of a servant having taken, in [the] likeness of men having been made.  
ἑαυτὸν ἐκένωσεν μορφὴν δούλου λαβών, ἐν ὁμοιώματι ἀνθρώπων γενόμενος·

CONJ N-DSN V-2APP-NSM CONJ N-NSM V-AAI-3S F-3ASM V-2ADP-NSM  
καὶ σχῆμα εὗρίσκω ὥς ἄνθρωπος ταπεινώ ἑαυτοῦ γίνομαι  
And in appearance having been found as a man, He humbled Himself, having become  
καὶ σχήματι εὕρεθεις ὥς ἄνθρωπος 腓2:8 ἐταπείνωσεν ἑαυτὸν γενόμενος



A-NSM	PREP	N-GSM	N-GSM	CONJ	N-GSM		CONJ	CONJ	T-NSM	N-NSM	P-ASM
ὕπῃκοος	μέχρι	θάνατος	θάνατος	δέ	σταυρός		διό	καί	ὁ	θεός	αὐτός
obedient	unto	death,	[the] death	even	of [the] cross.		Therefore	also	-	God	Him
ὕπῃκοος	μέχρι	θανάτου,	θανάτου	δὲ	σταυροῦ.	腓2:9	Διὸ	καὶ	ὁ	Θεὸς	αὐτὸν

V-AAI-3S	CONJ	V-ADI-3S	P-DSM	T-ASN	N-ASN	T-ASN	PREP	A-ASN	N-ASN		CONJ	PREP
ὑπερυψώ	καί	χαρίζω	αὐτός	ὁ	ὄνομα	ὁ	ὑπὲρ	πᾶς	ὄνομα		ἵνα	ἐν
highly exalted,	and	granted	to Him	the	name	-	above	every	name,		that	at
ὑπερύψωσεν	καὶ	ἐχαρίσατο	αὐτῷ	τὸ	ὄνομα	τὸ	ὑπὲρ	πᾶν	ὄνομα,	腓2:10	ἵνα	ἐν

T-DSN	N-DSN	N-GSM-P	A-NSN	N-NSN	V-AAS-3S	A-GPM	CONJ	A-GPM	CONJ
ὁ	ὄνομα	Ἰησοῦς	πᾶς	γόνυ	κάμπτω	ἐπουράνιος	καί	ἐπίγειος	καί
the	name	of Jesus	every	knee	should bow,	in the heavens	and	on earth	and
τῷ	ὀνόματι	Ἰησοῦ	πᾶν	γόνυ	κάμψη	ἐπουρανίων	καὶ	ἐπιγείων	καὶ

A-GPM		CONJ	A-NSF	N-NSF	V-AMS-3S	CONJ	N-NSM	N-NSM-P
καταχθόνιος		καί	πᾶς	γλῶσσα	ἐξομολογέομαι	ὅτι	κύριος	Ἰησοῦς
under the earth,		and	every	tongue	should confess	that	[is] Lord	Jesus
καταχθονίων	腓2:11	καὶ	πᾶσα	γλῶσσα	ἐξομολογήσεται	ὅτι	ΚΥΡΙΟΣ	ΙΗΣΟΥΣ

N-NSM-T	PREP	N-ASF	N-GSM	N-GSM
Χριστός	εἰς	δόξα	θεός	πατήρ
Christ,	to	[the] glory	of God	[the] Father.
ΧΡΙΣΤΟΣ	εἰς	δόξαν	Θεοῦ	Πατρός.¶

# Shinning as Light in the World

## 腓 2:12-18

CONJ A-VPM P-1GS CONJ ADV V-AAI-2P PRT-N CONJ PREP T-DSF  
ὥστε ἀγαπητός ἐγώ καθώς πάντοτε ὑπακούω μή ὡς ἐν ὁ  
Therefore, beloved of me, just as always you have obeyed, not as in the  
腓2:12 Ὡστε, ἀγαπητοί μου, καθώς πάντοτε ὑπηκούσατε, μή ὡς ἐν τῇ

N-DSF P-1GS A-ASN CONJ ADV A-DSN ADV PREP T-DSF N-DSF P-1GS PREP N-GSM CONJ  
παρουσία ἐγώ μόνος ἀλλά νῦν πολὺς μᾶλλον ἐν ὁ ἀπουσία ἐγώ μετὰ φόβος καί  
presence of me only, but now much more in the absence of me, with fear and  
παρουσία μου μόνον ἀλλὰ νῦν πολλῶ μᾶλλον ἐν τῇ ἀπουσία μου, μετὰ φόβου καί

N-GSM T-ASF F-2GPM N-ASF V-PNM-2P N-NSM CONJ V-PAI-3S T-NSM V-PAP-NSM  
τρόμος ὁ ἑαυτοῦ σωτηρία κατεργάζομαι θεός γάρ εἰμί ὁ ἐνεργέω  
trembling - your own salvation work out. God for is the [One] working  
τρόμου τὴν ἑαυτῶν σωτηρίαν κατεργάζεσθε·腓2:13 Θεὸς γάρ ἐστὶν ὁ ἐνεργῶν

PREP P-2DP CONJ T-ASN V-PAN CONJ T-ASN V-PAN PREP T-GSF N-GSF  
ἐν σύ καὶ ὁ θέλω καὶ ὁ ἐνεργέω ὑπὲρ ὁ εὐδοκία  
in you both - to will and - to work according to [His] good pleasure.  
ἐν ὑμῖν καὶ τὸ θέλειν καὶ τὸ ἐνεργεῖν ὑπὲρ τῆς εὐδοκίας. 腓2:14

A-APN V-PAM-2P PREP N-GPM CONJ N-GPM CONJ V-2ADS-2P A-NPM  
πᾶς ποιέω χωρὶς γογγυσμός καὶ διαλογισμός ἵνα γίνομαι ἄμεμπτος  
All things do without murmurings and disputings, so that you may be blameless  
Πάντα ποιεῖτε χωρὶς γογγυσμῶν καὶ διαλογισμῶν, 腓2:15 ἵνα γένησθε ἄμεμπτοι

CONJ A-NPM N-NPN N-GSM A-NPN A-ASN N-GSF A-GSF CONJ  
καὶ ἀκέραιος τέκνον θεός ἄμωμος μέσος γενεᾶ σκολιός καί  
and innocent, children of God, unblemished in [the] midst of a generation crooked and  
καὶ ἀκέραιοι, τέκνα Θεοῦ ἄμωμα μέσον γενεᾶς σκολιᾶς καί

V-RPP-GSF PREP R-DPM V-PEI-2P CONJ N-NPM PREP N-DSM N-ASM N-GSF  
διαστρέφω ἐν ὃς, ἢ φαίνω ὡς φωστήρ ἐν κόσμος λόγος ζωή  
perverted, among whom you shine as lights in [the] world, [the] word of life  
διεστραμμένης, ἐν οἷς φαίνεσθε ὡς φωστῆρες ἐν κόσμῳ, 腓2:16 λόγον ζωῆς

V-PAP-NPM PREP N-ASN P-1DS PREP N-ASF N-GSM-T ADV PRT-N PREP A-ASN V-2AAI-1S  
ἐπέχω εἰς καύχημα ἐγώ εἰς ἡμέρα Χριστός ὅτι οὐ εἰς κενός τρέχω  
holding forth, unto a boast to me in [the] day of Christ that not in vain I did run  
ἐπέχοντες, εἰς καύχημα ἐμοὶ εἰς ἡμέραν Χριστοῦ, ὅτι οὐκ εἰς κενὸν ἔδραμον

CONJ-N PREP A-ASN V-AAI-1S CONJ CONJ CONJ V-PPI-1S PREP  
οὐδέ εἰς κενός κοπιάω ἀλλά εἰ καὶ σπένδω ἐπὶ  
nor in vain toil. But if even I am being poured out as a drink offering on  
οὐδέ εἰς κενὸν ἐκοπίασα. 腓2:17 Ἀλλὰ εἰ καὶ σπένδομαι ἐπὶ

T-DSF	N-DSF	CONJ	N-DSF	T-GSF	N-GSF	P-2GP	V-PAI-1S	CONJ	V-PAI-1S	A-DPM	P-2DP
ὁ	θυσία	καί	λειτουργία	ὁ	πίστις	σύ	χαίρω	καί	συγχαίρω	πᾶς	σύ
the	sacrifice	and	service	of the	faith	of you,	I am glad	and	rejoice with	all	you.
τῇ	θυσία	καὶ	λειτουργίᾳ	τῆς	πίστεως	ὑμῶν,	χαίρω	καὶ	συνχαίρω	πᾶσιν	ὑμῖν·

	T-ASN	CONJ	P-ASN	CONJ	P-2NP	V-PAM-2P	CONJ	V-PAM-2P	P-1DS
	ὁ	δέ	αὐτός	καί	σύ	χαίρω	καί	συγχαίρω	ἐγώ
	-	And	likewise	also	you	be glad	and	rejoice with	me.
2:18	τὸ	δὲ	αὐτὸ	καὶ	ὑμεῖς	χαίρετε	καὶ	συνχαίρετέ	μοι.¶

# Timothy and Epaphroditus

## 腓 2:19-24

V-PAI-1S CONJ PREP N-DSM N-DSM-P N-ASM-P ADV V-AAN P-2DP CONJ P-1NS-K  
ἐλπίζω δέ ἐν κύριος Ἰησοῦς Τιμόθεος ταχέως πέμπω σύ ἵνα καὶ γὰρ  
I hope however in [the] Lord Jesus, Timothy soon to send to you, that I also  
腓2:19 Ἐλπίζω δέ ἐν Κυρίῳ Ἰησοῦ Τιμόθεον ταχέως πέμψαι ὑμῖν, ἵνα καὶ γὰρ

V-PAS-1S V-2AAP-NSM T-APN PREP P-2GP A-ASM CONJ V-PAI-1S A-ASM  
εὐψυχέω γινώσκω ὁ περί σύ οὐδεὶς γὰρ ἔχω ἰσόψυχος  
may be encouraged, having known the things concerning you. No one for I have like-minded,  
εὐψυχῶ γνοῦς τὰ περὶ ὑμῶν.腓2:20 οὐδένα γὰρ ἔχω ἰσόψυχον,

R-NSM ADV T-APN PREP P-2GP V-FAI-3S T-NPM A-NPM CONJ T-APN  
ὅστις, ἡτίς γνησίως ὁ περί σύ μεριμνᾷ ὁ πᾶς γὰρ ὁ  
who genuinely the things relative to you will care for. Those all for the things  
ὅστις γνησίως τὰ περὶ ὑμῶν μεριμνήσει.腓2:21 οἱ πάντες γὰρ τὰ

F-3GPM V-PAI-3P PRT-N T-APN N-GSM-P N-GSM-T T-ASF CONJ N-ASF  
ἐαυτοῦ ζητέω οὐ ὁ Ἰησοῦς Χριστός ὁ δέ δοκιμή  
of themselves are seeking, not the things Jesus. of Christ - But the proven worth  
ἐαυτῶν ζητοῦσιν, οὐ τὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ.腓2:22 τὴν δέ δοκιμὴν

P-GSM V-PAI-2P ADV CONJ N-DSM N-NSN PREP P-1DS V-AAI-3S PREP T-ASN  
αὐτός γινώσκω ὅτι ὡς πατήρ τέκνον σύν ἐγώ δουλεύω εἰς ὁ  
of him you know, that as a father [with] a child, with me he has served in the  
αὐτοῦ γινώσκετε, ὅτι ὡς πατρὶ τέκνον σύν ἐμοὶ ἐδούλευσεν εἰς τὸ

N-ASN D-ASM PRT CONJ V-PAI-1S V-AAN CONJ PRT V-2AAS-1S T-APN  
εὐαγγέλιον οὗτος μέν οὖν ἐλπίζω πέμπω ὡς ἂν ἀφοράω ὁ  
gospel. Him indeed therefore I hope to send, when - I shall have seen the things  
εὐαγγέλιον.腓2:23 Τοῦτον μέν οὖν ἐλπίζω πέμψαι ὡς ἂν ἀφίδω τὰ

PREP P-1AS ADV V-2RAI-1S CONJ PREP N-DSM CONJ CONJ P-NSM ADV  
περί ἐγώ ἐξαυτῆς πείθω δέ ἐν κύριος ὅτι καὶ αὐτός ταχέως  
concerning me, immediately. I am persuaded now in [the] Lord that also I myself soon  
περὶ ἐμέ ἐξαυτῆς.腓2:24 πέποιθα δέ ἐν Κυρίῳ ὅτι καὶ αὐτὸς ταχέως

V-FDI-1S  
ἔρχομαι  
I will come.  
ἐλεύσομαι.

## 腓 2:25-30

A-NSN CONJ V-ADI-1S N-ASM-P T-ASM N-ASM CONJ A-ASM CONJ  
 ἀναγκαῖος δέ ἡγέομαι Ἐπαφρόδιτος ὁ ἀδελφός καί συνεργός καί  
 Necessary now Iesteemed [it], Eraphroditus, the brother and fellow worker and  
 腓2:25 Ἀναγκαῖον δὲ ἡγησάμην Ἐπαφρόδιτον τὸν ἀδελφὸν καὶ συνεργὸν καὶ

N-ASM P-1GS P-2GP CONJ N-ASM CONJ N-ASM T-GSF N-GSF P-1GS V-AAN  
 συστρατιώτης ἐγὼ σύ δέ ἀπόστολος καὶ λειτουργός ὁ χρεία ἐγὼ πέμπω  
 fellow soldier of me, of you now messenger and minister of the need of me, to send  
 συστρατιώτην μου, ὑμῶν δὲ ἀπόστολον καὶ λειτουργὸν τῆς χρείας μου, πέμψαι

PREP P-2AP CONJ V-PAP-NSM V-IAI-3S A-APM P-2AP CONJ V-PAP-NSM CONJ  
 πρὸς σύ ἐπειδὴ ἐπιποθέω εἰμί πᾶς σύ καὶ ἀδημονέω διότι  
 to you, since longing after he was all you and being deeply distressed because  
 πρὸς ὑμᾶς, 腓2:26 ἐπειδὴ ἐπιποθεῶν ἦν πάντας ὑμᾶς καὶ ἀδημονῶν, διότι

V-AAI-2P CONJ V-AAI-3S CONJ CONJ V-AAI-3S A-ASN N-DSM CONJ T-NSM  
 ἀκούω ὅτι ἀσθενέω καὶ γὰρ ἀσθενέω παραπλήσιον θάνατος ἀλλὰ ὁ  
 you heard that he was ill. And indeed he was sick nearly unto death, but -  
 ἠκούσατε ὅτι ἡσθένησεν. 腓2:27 καὶ γὰρ ἡσθένησεν παραπλήσιον θανάτῳ· ἀλλὰ ὁ

N-NSM V-AAI-3S P-ASM PRT-N P-ASM CONJ A-ASM CONJ CONJ P-1AS CONJ PRT-N N-ASF PREP  
 θεός ἐλεέω, ἐλεάω αὐτός οὐ αὐτός δέ μόνος ἀλλὰ καὶ ἐγὼ ἵνα μὴ λύπη ἐπὶ  
 God had mercy on him; not on him now alone, but also on me, that not sorrow upon  
 Θεὸς ἡλέησεν αὐτόν, οὐκ αὐτὸν δὲ μόνον ἀλλὰ καὶ ἐμέ, ἵνα μὴ λύπην ἐπὶ

N-ASF V-2AAS-1S ADV CONJ V-AAI-1S P-ASM CONJ V-2AAP-NPM P-ASM  
 λύπη ἔχω σπουδαιότερως οὖν πέμπω αὐτός ἵνα εἶδω αὐτός  
 sorrow I should have. All the more speedily therefore I have sent him, that having seen him  
 λύπην σχῶ. 腓2:28 Σπουδαιότερως οὖν ἔπεμψα αὐτόν, ἵνα ἰδόντες αὐτόν

ADV V-2AOS-2P P-1NS-K A-NSM-C V-PAS-1S V-PNM-2P CONJ P-ASM PREP  
 πάλιν χαίρω κάγῳ ἄλυπος εἰμί προσδέχομαι οὖν αὐτός ἐν  
 again, you may rejoice, and I less anxious might be. Receive therefore him in  
 πάλιν χαρῇτε κάγῳ ἀλυπότερος ὦ. 腓2:20 προσδέχεσθε οὖν αὐτόν ἐν

N-DSM PREP A-GSF N-GSF CONJ T-APM D-APM A-APM V-PAM-2P CONJ PREP  
 κύριος μετὰ πᾶς χαρά καὶ ὁ τοιοῦτος ἐντιμος ἔχω ὅτι διὰ  
 [the] Lord with all joy, and - such in honor hold, because for the sake of  
 Κυρίῳ μετὰ πάσης χαρᾶς καὶ τοὺς τοιούτους ἐντίμους ἔχετε, 腓2:30 ὅτι διὰ

T-ASN N-ASN N-GSM-T PREP N-GSM V-AAI-3S V-ADP-NSM T-DSF N-DSF  
 ὁ ἔργον Χριστός μέχρι θάνατος ἐγγίζω παραβουλεύομαι, παραβολεύομαι ὁ ψυχὴ  
 the work of Christ, unto death he came near, having disregarded [his] life  
 τὸ ἔργον Χριστοῦ μέχρι θανάτου ἤγγισεν παραβολευσάμενος τῇ ψυχῇ,

CONJ V-AAS-3S T-ASN P-2GP N-ASN T-GSF PREP P-1AS N-GSF  
 ἵνα ἀναπληρώω ὁ σύ ὑστέρημα ὁ πρὸς ἐγὼ λειτουργία  
 so that he might fill up the of you deficit of toward me service.  
 ἵνα ἀναπληρώσῃ τὸ ὑμῶν ὑστέρημα τῆς πρὸς με λειτουργίας. 11

# The True Righteousness

## 腓 3:1

T-ASN A-ASN N-VPM P-1GS V-PAM-2P PREP N-DSM T-APN P-APN V-PAN P-2DP  
ὁ λοιπόν ἀδελφός ἐγὼ χαίρω ἐν κύριος ὁ αὐτός γράφω σύ  
- Finally, brothers of me, rejoice in [the] Lord. The same things to write to you,  
腓3:1 Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί μου, χαίρετε ἐν Κυρίῳ. τὰ αὐτὰ γράφειν ὑμῖν

P-1DS PRT PRT-N A-NSN P-2DP CONJ A-NSN  
ἐγὼ μὲν οὐ ὀκνηρός σύ δέ ἀσφαλής  
to me indeed [is] not troublesome; for you now [is] safe.  
ἐμοὶ μὲν οὐκ ὀκνηρόν, ὑμῖν δέ ἀσφαλές.†

## 腓 3:2-11

V-PAM-2P T-APM N-APM V-PAM-2P T-APM A-APM N-APM V-PAM-2P T-ASF N-ASF  
βλέπω ὁ κύων βλέπω ὁ κακός ἐργάτης βλέπω ὁ κατατομή  
Beware of the dogs; beware of the evil workers; beware of the false circumcision.  
腓3:2 Βλέπετε τοὺς κύνας, βλέπετε τοὺς κακοὺς ἐργάτας, βλέπετε τὴν κατατομήν.

P-1NP CONJ V-PAI-1P T-NSF N-NSF T-NPM N-DSN N-GSM V-PAP-NPM CONJ  
ἐγὼ γάρ εἰμί ὁ περιτομή ὁ πνεῦμα θεός λατρεύω καί  
We for are the circumcision, those in [the] Spirit of God worshiping and  
腓3:3 ἡμεῖς γάρ ἐσμεν ἡ περιτομή, οἱ Πνεύματι Θεοῦ λατρεύοντες καὶ

V-PNP-NPM PREP N-DSM-T N-DSM-P CONJ PRT-N PREP N-DSF V-2RAP-NPM CONJ  
καυχάομαι ἐν Χριστός Ἰησοῦς καὶ οὐ ἐν σὰρξ πείθω καίπερ  
glorying in Christ Jesus, and not in [the] flesh having put confidence, though  
καυχώμενοι ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ καὶ οὐκ ἐν σαρκὶ πεποιθότες, 腓3:4 καίπερ

P-1NS V-PAP-NSM N-ASF CONJ PREP N-DSF CONJ X-NSM V-PAI-3S A-NSM V-2RAN  
ἐγὼ ἔχω πεποιθήσις καὶ ἐν σὰρξ εἰ τις δοκέω ἄλλος πείθω  
I have confidence even in [the] flesh. If any thinks other to have confidence  
ἐγὼ ἔχων πεποιθήσιν καὶ ἐν σαρκί. Εἴ τις δοκεῖ ἄλλος πεποιθέναι

PREP N-DSF P-1NS ADV N-DSF A-NSM PREP N-GSN N-GSM-L  
ἐν σὰρξ ἐγὼ μᾶλλον περιτομή ὀκταήμερος ἐκ γένος Ἰσραήλ  
in [the] flesh, I more: circumcision on [the] eighth day; of [the] nation of Israel,  
ἐν σαρκί, ἐγὼ μᾶλλον· 腓3:5 περιτομῇ ὀκταήμερος, ἐκ γένους Ἰσραήλ,

N-GSF N-GSM-P N-NSM-PG PREP N-GPM-PG PREP N-ASM N-NSM-T  
φυλὴ Βενιαμὴν Ἑβραῖος ἐκ Ἑβραῖος κατὰ νόμος Φαρισαῖος  
of [the] tribe of Benjamin; a Hebrew of Hebrews; according to [the] Law, a Pharisee;  
φυλῆς Βενιαμὴν, Ἑβραῖος ἐξ Ἑβραίων, κατὰ νόμον Φαρισαῖος, 腓3:6

PREP N-ASN V-PAP-NSM T-ASF N-ASF PREP N-ASF T-ASF PREP N-DSM  
κατὰ ζήλος διώκω ὁ ἐκκλησία κατὰ δικαιοσύνη ὁ ἐν νόμος  
according to zeal, persecuting the church; according to righteousness which [is] in [the] Law,  
κατὰ ζήλος διώκων τὴν ἐκκλησίαν, κατὰ δικαιοσύνην τὴν ἐν νόμῳ

V-2ADP-NSM	A-NSM	CONJ	R-NPN	V-IAI-3S	P-1DS	N-NPN	D-APN	V-RNI-1S
γίνομαι	ἄμεμπτος	ἀλλά	ὅστις, ἥτις	εἰμί	ἐγώ	κέρδος	οὗτος	ἡγέομαι
having become	faultless.	But	whatever things	were	to me	gain,	these	I have esteemed,
γενόμενος	ἄμεμπτος.	腓3:7	Ἄλλὰ	ἦν	μοι	κέρδη,	ταῦτα	ἡγήμαι

PREP	T-ASM	N-ASM-T	N-ASF	CONJ	PRT	CONJ	V-PNI-1S	A-APN	N-ASF
διὰ	ὁ	Χριστός	ζημία	ἀλλά	μενοῦνγε	καί	ἡγέομαι	πᾶς	ζημία
because of	-	Christ,	loss.	But	-, therefore indeed,	also	I count	all things	loss
διὰ	τὸν	Χριστὸν	ζημίαν.	腓3:8	ἀλλὰ	μενοῦνγε	καί	ἡγοῦμαι	πάντα ζημίαν

V-PAN	PREP	T-ASN	V-PAP-ASN	T-GSF	N-GSF	N-GSM-T	N-GSM-P	T-GSM	N-GSM	P-1GS
εἰμί	διὰ	ὁ	ὑπερέχω	ὁ	γνώσις	Χριστός	Ἰησοῦς	ὁ	κύριος	ἐγώ
to be	because of	the	excelling	-	knowledge	of Christ	Jesus	the	Lord	of me,
εἶναι	διὰ	τὸ	ὑπερέχον	τῆς	γνώσεως	Χριστοῦ	Ἰησοῦ	τοῦ	Κυρίου	μου,

PREP	R-ASM	T-APN	A-APN	V-API-1S	CONJ	V-PNI-1S	N-APN	CONJ	N-ASM-T
διὰ	ὅς, ἥ	ὁ	πᾶς	ζημιῶ	καί	ἡγέομαι	σκύβαλον	ἵνα	Χριστός
because of	whom	-	all things	I have lost,	and	esteem [them]	rubbish,	that	Christ
δι'	ὃν	τὰ	πάντα	ἐζημιώθην,	καί	ἡγοῦμαι	σκύβαλα,	ἵνα	Χριστὸν

V-AAS-1S	CONJ	V-APS-1S	PREP	P-DSM	PRT-N	V-PAP-NSM	S-1SASF	N-ASF	T-ASF
κερδαίνω	καί	εὐρίσκω	ἐν	αὐτός	μή	ἔχω	ἐμός	δικαιοσύνη	ὁ
I may gain	and	be found	in	Him,	not	having	my own	righteousness,	which [is]
κερδήσω	腓3:9	καὶ	εὐρεθῶ	ἐν	αὐτῷ,	μὴ	ἔχων	ἐμὴν	δικαιοσύνην τὴν

PREP	N-GSM	CONJ	T-ASF	PREP	N-GSF	N-GSM-T	T-ASF	PREP	N-GSM	N-ASF
ἐκ	νόμος	ἀλλά	ὁ	διὰ	πίστις	Χριστός	ὁ	ἐκ	θεός	δικαιοσύνη
of	[the] Law,	but	that	through	faith	from Christ,	the	of	God	righteousness
ἐκ	νόμου	ἀλλὰ	τὴν	διὰ	πίστεως	Χριστοῦ,	τὴν	ἐκ	Θεοῦ	δικαιοσύνην

PREP	T-DSF	N-DSF	T-GSN	V-2AAN	P-ASM	CONJ	T-ASF	N-ASF	T-GSF	N-GSF
ἐπὶ	ὁ	πίστις	ὁ	γινώσκω	αὐτός	καί	ὁ	δύναμις	ὁ	ἀνάστασις
on the basis of	-	faith,	-	to know	Him	and	the	power	of the	resurrection
ἐπὶ	τῇ	πίστει,	腓3:10	τοῦ	γινῶναι	αὐτὸν	καί	τὴν	δύναμιν	τῆς ἀναστάσεως

P-GSM	CONJ	T-ASF	N-ASF	T-GPN	N-GPN	P-GSM	V-PPP-NSM	T-DSM	N-DSM
αὐτός	καί	ὁ	κοινωνία	ὁ	πάθημα	αὐτός	συμμορφόομαι	ὁ	θάνατος
of Him,	and	the	fellowship	of	sufferings	of Him,	being conformed	to the	death
αὐτοῦ	καὶ	τὴν	κοινωνίαν	τῶν	παθημάτων	αὐτοῦ,	συμμορφιζόμενος	τῷ	θανάτῳ

P-GSM	PRT	ADV	V-AAS-1S	PREP	T-ASF	N-ASF	T-ASF	PREP	A-GPM
αὐτός	εἰ	πως	καταντάω	εἰς	ὁ	ἐξανάστασις	ὁ	ἐκ	νεκρός
of Him,	if,	by any means,	I may attain	to	the	resurrection	-	out from	dead.
αὐτοῦ,	腓3:11	εἴ	πως	καταντήσω	εἰς	τὴν	ἐξανάστασιν	τὴν	ἐκ νεκρῶν.¶

## Pressing toward the Mark

### 腓 3:12-16

PRT-N	CONJ	ADV	V-2AAI-1S	CONJ	ADV	V-RPI-1S	V-PAI-1S	CONJ
οὐ	ὅτι	ἤδη	λαμβάνω	ἢ	ἤδη	τελειόω	διώκω	δέ
Not	that	already	I have obtained [it],	or	already	have been perfected;	I am pursuing	however,
腓3:12	Οὐχ	ὅτι	ἤδη	ἢ	ἤδη	τετελείωμαι,	διώκω	δὲ

PRT	CONJ	V-2AAS-1S	PREP	R-DSN	CONJ	V-API-1S	PREP	N-GSM-T	N-GSM-P
εἰ	καί	καταλαμβάνω	ἐπί	ὅς, ἣ	καί	καταλαμβάνω	ὑπό	Χριστός	Ἰησοῦς
if	also	I may lay hold	of	that for which	also	I was laid hold of	by	Christ	Jesus.
εἰ	καὶ	καταλάβω,	ἐφ’	ᾧ	καὶ	κατελήμφθην	ὑπὸ	Χριστοῦ	Ἰησοῦ.

腓3:13

N-VPM	P-1NS	F-1ASM	PRT-N	V-PNI-1S	V-2RAN	A-ASN	CONJ	T-APN
ἀδελφός	ἐγώ	ἐμαυτοῦ	οὐ	λογίζομαι	καταλαμβάνω	εἰς	δέ	ὅ
Brothers,	I	myself	not	do consider	to have taken hold [of it].	One thing	however:	The things
ἀδελφοί,	ἐγὼ	ἐμαυτὸν	οὐ	λογίζομαι	κατειληφέναι·	ἐν	δέ,	τὰ

PRT	ADV	V-PNP-NSM	T-DPN	CONJ	ADV	V-PNP-NSM	PREP
μέν	ὀπίσω	ἐπιλανθάνω	ὅ	δέ	ἔμπροσθεν	ἐπεκτείνομαι	κατά
indeed	behind	forgetting,	to the things	now	ahead	reaching forward,	toward
μέν	ὀπίσω	ἐπιλανθανόμενος	τοῖς	δὲ	ἔμπροσθεν	ἐπεκτεινόμενος,	腓3:14

κατὰ

N-ASM	V-PAI-1S	PREP	T-ASN	N-ASN	T-GSF	ADV	N-GSF	T-GSM	N-GSM	PREP	N-DSM-T
σκοπός	διώκω	εἰς	ὁ	βραβεῖον	ὁ	ἄνω	κλήσις	ὁ	θεός	ἐν	Χριστός
[the] goal	I press on	for	the	prize	of the	upward	calling	-	of God	in	Christ
σκοπὸν	διώκω	εἰς	τὸ	βραβεῖον	τῆς	ἄνω	κλήσεως	τοῦ	Θεοῦ	ἐν	Χριστῷ

N-DSM-P	K-NPM	CONJ	A-NPM	D-ASN	V-PAS-1P	CONJ	CONJ	X-ASN	ADV
Ἰησοῦς	ὅσος	οὖν	τέλειος	οὗτος	φρονέω	καί	εἰ	τις	ἐτέρως
Jesus.	As many as	therefore	[are] mature,	this	should be of mind;	and	if [in]	anything	differently
Ἰησοῦ.	腓3:15	Ὅσοι	οὖν	τέλειοι,	τοῦτο	φρονῶμεν·	καὶ	εἴ	τι

ἐτέρως

V-PAI-2P	CONJ	D-ASN	T-NSM	N-NSM	P-2DP	V-FAI-3S	CONJ	PREP	R-ASN
φρονέω	καί	οὗτος	ὁ	θεός	σύ	ἀποκαλύπτω	πλὴν	εἰς	ὅς, ἣ
you are minded,	even	this	-	God	to you	will reveal.	Nevertheless	to	that which
φρονεῖτε,	καὶ	τοῦτο	ὁ	Θεός	ὑμῖν	ἀποκαλύψει·	腓3:16	πλὴν	εἰς

ὁ

V-AAI-1P	T-DSN	P-DSN	V-PAN
φθάνω	ὁ	αὐτός	στοιχέω
we have attained,	by the	same	to walk.
ἐφθάσαμεν,	τῷ	αὐτῷ	στοιχεῖν.¶

### 腓 3:17-21



N-NPM P-1GS V-PNM-2P N-VPM CONJ V-PAM-2P T-APM ADV  
 συμμιμητής ἐγὼ γίνομαι ἀδελφός καὶ σκοπέω ὁ οὕτω, οὕτως  
 Imitators together of me be, brothers, and observe those thus  
 腓3:17 Συμμιμηταί μου γίνεσθε, ἀδελφοί, καὶ σκοπεῖτε τοὺς οὕτω

V-PAP-APM CONJ V-PAI-2P N-ASM P-1AP A-NPM CONJ V-PAI-3P R-APM  
 περιπατέω καθὼς ἔχω τύπος ἐγὼ πολὺς γὰρ περιπατέω ὅς, ἢ  
 walking, as you have [for] a pattern us. Many for are walking - [of] whom  
 περιπατοῦντας καθὼς ἔχετε τύπον ἡμᾶς. 腓3:18 πολλοὶ γὰρ περιπατοῦσιν οὕς

ADV V-IAI-1S P-2DP ADV CONJ CONJ V-PAP-NSM V-PAI-1S T-APM A-APM T-GSM N-GSM  
 πολλάκις λέγω σύ νῦν δέ καὶ κλαίω λέγω ὁ ἐχθρός ὁ σταυρός  
 often I told you, now indeed even weeping I say - [as] enemies of the cross  
 πολλάκις ἔλεγον ὑμῖν, νῦν δὲ καὶ κλαίων λέγω, τοὺς ἐχθροὺς τοῦ σταυροῦ

T-GSM N-GSM-T R-GPM T-NSN N-NSN N-NSF R-GPM T-NSM N-NSM T-NSF N-NSF CONJ  
 ὁ Χριστός ὅς, ἢ ὁ τέλος ἀπώλεια ὅς, ἢ ὁ θεός ὁ κοιλία καὶ  
 - of Christ, whose - end [is] destruction, whose - God [is] the belly, and  
 τοῦ Χριστοῦ, 腓3:19 ὧν τὸ τέλος ἀπώλεια, ὧν ὁ θεὸς ἡ κοιλία καὶ

T-NSF N-NSF PREP T-DSF N-DSF P-GPM T-NPM T-APN A-APN V-PAP-NPM P-1GP CONJ  
 ὁ δόξα ἐν ὁ αἰσχύνῃ αὐτός ὁ ὁ ἐπίγειος φρονέω ἐγὼ γὰρ  
 - glory [is] in the shame of them, those things earthly minding. Of us for  
 ἡ δόξα ἐν τῇ αἰσχύνῃ αὐτῶν, οἱ τὰ ἐπίγεια φρονοῦντες. 腓3:20 Ἡμῶν γὰρ

T-NSN N-NSN PREP N-DPM V-PAI-3S PREP R-GSM CONJ N-ASM V-PNI-1P  
 ὁ πολίτευμα ἐν οὐρανός ὑπάρχω ἐκ ὅς, ἢ καὶ σωτὴρ ἀπεκδέχομαι  
 the citizenship in [the] heavens exists, from whence also a Savior we are awaiting,  
 τὸ πολίτευμα ἐν οὐρανοῖς ὑπάρχει, ἐξ οὗ καὶ Σωτῆρα ἀπεκδεχόμεθα

N-ASM N-ASM-P N-ASM-T R-NSM V-FAI-3S T-ASN N-ASN T-GSF N-GSF  
 κύριος Ἰησοῦς Χριστός ὅς, ἢ μετασχηματίζω ὁ σῶμα ὁ ταπείνωσις  
 [the] Lord Jesus Christ, who will transform the body - of humiliation  
 Κύριον Ἰησοῦν Χριστόν, 腓3:21 ὃς μετασχηματίσει τὸ σῶμα τῆς ταπεινώσεως

P-1GP A-ASN T-DSN N-DSN T-GSF N-GSF P-GSM PREP T-ASF N-ASF T-GSN  
 ἐγὼ σύμμορφος ὁ σῶμα ὁ δόξα αὐτός κατὰ ὁ ἐνέργεια ὁ  
 of us, conformed to the body of the glory of Himself, according to the working -  
 ἡμῶν σύμμορφον τῷ σώματι τῆς δόξης αὐτοῦ κατὰ τὴν ἐνέργειαν τοῦ

V-PNN P-ASM CONJ V-2AAN P-DSM T-APN A-APN  
 δύναι αὐτός καὶ ὑποτάσσω αὐτός ὁ πᾶς  
 enabling Him even to subdue to Himself - all things.  
 δύνασθαι αὐτὸν καὶ ὑποτάξαι αὐτῷ τὰ πάντα. 11

## 腓 4:1

	CONJ	N-VPM	P-1GS	A-VPM	CONJ	A-VPM	N-VSF	CONJ	N-VSM	P-1GS
	ὥστε	ἀδελφός	ἐγώ	ἀγαπητός	καί	ἐπιπόθητος	χαρά	καί	στέφανος	ἐγώ
	Therefore,	brothers	of me,	beloved	and	longed for,	[the]joy	and	crown	of me,
腓4:1	Ὡστε,	ἀδελφοί	μου	ἀγαπητοὶ	καὶ	ἐπιπόθητοι,	χαρὰ	καὶ	στέφανός	μου,

ADV	V-PAM-2P	PREP	N-DSM	A-VPM
οὕτω, οὕτως	στήκω	ἐν	κύριος	ἀγαπητός
in this way	stand firm	in	[the] Lord,	beloved.
οὕτως	στήκετε	ἐν	Κυρίῳ,	ἀγαπητοί.†

## Exhortations

### 腓 4:2-7

N-ASF-P V-PAI-1S CONJ N-ASF-P V-PAI-1S T-ASN P-ASN V-PAN PREP N-DSM  
Εὐδοία παρακαλέω καὶ Συντύχη παρακαλέω ὁ αὐτός φρονέω ἐν κύριος  
Euodia I exhort and Syntyche I exhort, the same to be of mind in [the] Lord.  
腓4:2 Εὐδοίαν παρακαλῶ καὶ Συντύχην παρακαλῶ τὸ αὐτὸ φρονεῖν ἐν Κυρίῳ.

PRT V-PAI-1S CONJ P-2AS A-VSM A-VSM V-PM-2S P-DPF R-NPF PREP  
ναὶ ἐρωτῶ καὶ σύ γνήσιος σύζυγος συλλαμβάνω αὐτός ὅστις, ἥτις ἐν  
Yes, I ask also you, TRUE yokefellow, help these [women], who in  
腓4:3 ναὶ ἐρωτῶ καὶ σέ, γνήσιε σύζυγε, συλλαμβάνου αὐταῖς, αἵτινες ἐν

T-DSN N-DSN V-AAI-3P P-1DS PREP CONJ N-GSM-P CONJ T-GPM A-GPM  
ὁ εὐαγγέλιον συναθλέω ἐγὼ μετὰ καὶ Κλήμης καὶ ὁ λοιπός  
the gospel labored together with me, with also Clement and the rest  
τῷ εὐαγγελίῳ συνήθλησάν μοι μετὰ καὶ Κλήμεντος καὶ τῶν λοιπῶν

A-GPM P-1GS R-GPM T-NPN N-NPN PREP N-DSF N-GSF V-PAM-2P PREP  
συνεργός ἐγὼ ὅς, ἥ ὁ ὄνομα ἐν βίβλος ζωῇ χαίρω ἐν  
of [the] fellow workers of me, whose - names [are] in [the] book of life. Rejoice in  
συνεργῶν μου, ὧν τὰ ὀνόματα ἐν βίβλῳ ζωῆς. 腓4:4 Χαίρετε ἐν

N-DSM ADV ADV V-FAI-1S V-PAM-2P T-NSN A-NSN P-2GP V-APM-3S A-DPM  
κύριος πάντοτε πάλιν ἔπω, ἐρῶ, εἶπον χαίρω ὁ ἐπιεικὴς σύ γινώσκω πᾶς  
[the] Lord always; again I will say, rejoice! The gentleness of you let be known to all  
Κυρίῳ πάντοτε· πάλιν ἐρῶ, χαίρετε. 腓4:5 τὸ ἐπιεικὲς ὑμῶν γνωσθήτω πᾶσιν

N-DPM T-NSM N-NSM ADV A-ASN V-PAM-2P CONJ PREP A-DSN T-DSF  
ἄνθρωπος ὁ κύριος ἐγγύς μηδὲς μεριμνάω ἀλλὰ ἐν πᾶς ὁ  
men. The Lord [is] near. Nothing be anxious about, but in everything, by  
ἀνθρώποις. ὁ Κύριος ἐγγύς. 腓4:6 Μηδὲν μεριμνᾶτε, ἀλλ' ἐν παντὶ τῇ

N-DSF CONJ T-DSF N-DSF PREP N-GSF T-NPN N-NPN P-2GP V-PPM-3S  
προσευχὴ καὶ ὁ δέσις μετὰ εὐχαριστία ὁ αἶτημα σύ γνωρίζω  
prayer and - supplication, with thanksgiving, the requests of you let be made known  
προσευχῇ καὶ τῇ δεήσει μετὰ εὐχαριστίας τὰ αἰτήματα ὑμῶν γνωρίζεσθω

PREP T-ASM N-ASM CONJ T-NSF N-NSF T-GSM N-GSM T-NSF V-PAP-NSF A-ASM N-ASM  
πρὸς ὁ θεός καὶ ὁ εἰρήνη ὁ θεός ὁ ὑπερέχω πᾶς νοῦς  
to - God. And the peace - of God - surpassing all understanding  
πρὸς τὸν Θεόν. 腓4:7 καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ Θεοῦ ἡ ὑπερέχουσα πάντα νοῦν

V-FAI-3S T-APF N-APF P-2GP CONJ T-APN N-APN P-2GP PREP N-DSM-T N-DSM-P  
φρουρέω ὁ καρδία σύ καὶ ὁ νόημα σύ ἐν Χριστός Ἰησοῦς  
will guard the hearts of you and the minds of you in Christ Jesus.  
φρουρήσει τὰς καρδίας ὑμῶν καὶ τὰ νοήματα ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. 腓

### 腓 4:8-9

T-ASN	A-ASN	N-VPM	K-NPN	V-PAI-3S	A-NPN	K-NPN	A-NPN	K-NPN	A-NPN
ὁ	λοιπόν	ἀδελφός	ὅσος	εἰμί	ἀληθής	ὅσος	σεμνός	ὅσος	δίκαιος
-	Finally,	brothers,	whatever	is	true,	whatever	venerable,	whatever	right,

腓4:8 Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί, ὅσα ἐστὶν ἀληθῆ, ὅσα σεμνά, ὅσα δίκαια,

K-NPN	A-NPN	K-NPN	A-NPN	K-NPN	A-NPN	CONJ	X-NSF	N-NSF	CONJ	CONJ	X-NSM
ὅσος	ἀγνός	ὅσος	προσφιλής	ὅσος	εὐφημος	εἰ	τις	ἀρετή	καί	εἰ	τις
whatever	pure,	whatever	lovely,	whatever	admirable -	if	any	excellence	and	if	any

ὅσα ἀγνά, ὅσα προσφιλῆ, ὅσα εὐφημα, εἴ τις ἀρετὴ καὶ εἴ τις

N-NSM	D-APN	V-PNM-2P	R-APN	CONJ	V-2AAI-2P	CONJ	V-2AAI-2P	CONJ
ἔπαινος	οὗτος	λογίζομαι	ὅς, ἡ	καί	μανθάνω	καί	παραλαμβάνω	καί
praise -	these things	think on.	What	also	you have learned	and	have received	and

ἔπαινος, ταῦτα λογίζεσθε· 腓4:9 ἃ καὶ ἐμάθετε καὶ παραλάβετε καὶ

V-AAI-2P	CONJ	V-2AAI-2P	PREP	P-1DS	D-APN	V-PAM-2P	CONJ	T-NSM	N-NSM	T-GSF	N-GSF
ἀκούω	καί	εἶδω	ἐν	ἐγώ	οὗτος	πράσσω	καί	ὁ	θεός	ὁ	εἰρήνη
have heard	and	have seen	in	me,	these things	practice;	and	the	God	-	of peace

ἡκούσατε καὶ εἶδετε ἐν ἐμοί, ταῦτα πράσσετε· καὶ ὁ Θεὸς τῆς εἰρήνης

V-FDI-3S	PREP	P-2GP
εἰμί	μετά	σύ
will be	with	you.

ἔσται μεθ' ὑμῶν. 11

# Acknowledgement of the Philippians' Gift

## 腓 4:10-14

V-2AOI-1S CONJ PREP N-DSM ADV CONJ ADV PRT V-2AAI-2P T-ASN PREP P-1GS  
χαίρω δέ ἐν κύριος μέγας ὅτι ἤδη ποτέ ἀναθάλλω ὁ ὑπὲρ ἐγώ  
I rejoiced however in [the] Lord greatly that now at last you revived the for me  
腓4:10 Ἐχάρην δὲ ἐν Κυρίῳ μέγας ὅτι ἤδη ποτέ ἀνεθάλετε τὸ ὑπὲρ ἐμοῦ

V-PAN PREP R-DSN CONJ V-IAI-2P V-INI-2P CONJ PRT-N  
φρονέω ἐπὶ ὧς ἡ καὶ φρονέω ἀκαιρέω δέ οὐ  
caring; wherein which also you were concerned, you were lacking opportunity however. Not  
φρονεῖν, ἐφ' ᾧ καὶ ἐφρονεῖτε, ἡκαιρεῖσθε δέ. 腓4:11 οὐχ

CONJ PREP N-ASF V-PAI-1S P-1INS CONJ V-2AAI-1S PREP R-DPN V-PAI-1S A-NSM V-PAN  
ὅτι κατὰ ὑστέρησις λέγω ἐγὼ γὰρ μανθάνω ἐν ὧς ἡ εἰμί αὐτάρκης εἰμί  
that as to destitution I speak; I for have learned in that which I am, content to be.  
ὅτι καθ' ὑστέρησιν λέγω, ἐγὼ γὰρ ἔμαθον ἐν οἷς εἰμι αὐτάρκης εἶναι.

V-RAI-1S CONJ V-PPN V-RAI-1S CONJ V-PAN PREP A-DSN CONJ  
εἶδω καὶ ταπεινῶ εἶδω καὶ περισσεύω ἐν πᾶς καὶ  
I know also [how] to be brought low, I know also [how] to abound. In everything and  
腓4:12 οἶδα καὶ ταπεινοῦσθαι, οἶδα καὶ περισσεύειν· ἐν παντὶ καὶ

PREP A-DPN V-RPI-1S CONJ V-PPN CONJ V-PAN CONJ V-PAN CONJ  
ἐν πᾶς μὲν καὶ χορτάζω καὶ πεινάω καὶ περισσεύω καὶ  
in all things, I have learned the secret also to be full and to hunger, also to abound and  
ἐν πᾶσιν μεμύημαι, καὶ χορτάζεσθαι καὶ πεινᾶν καὶ περισσεύειν καὶ

V-PPN A-APN V-PAI-1S PREP T-DSM V-PAP-DSM P-1AS CONJ  
ὕστερέω πᾶς ἰσχύ ἐν ὁ ἐνδυναμώ ἐγώ πλὴν  
to be deficient. [For] all things I have strength in the [One] strengthening me. But  
ὕστερεῖσθαι· 腓4:13 πάντα ἰσχύ ἐν τῷ ἐνδυναμοῦντί με. 腓4:14 Πλὴν

ADV V-AAI-2P V-AAP-NPM P-1GS T-DSF N-DSF  
καλῶς ποιέω συγκοινωνέω ἐγὼ ὁ θλίψις  
well you did, having fellowship in my - affliction.  
καλῶς ἐποιήσατε συνκοινωνήσαντές μου τῇ θλίψει.

## 腓 4:15-20

V-RAI-2P CONJ CONJ P-2NP N-VPM-LG CONJ PREP N-DSF T-GSN N-GSN  
εἶδω δέ καὶ σύ Φιλιππησίος ὅτι ἐν ἀρχῇ ὁ εὐαγγέλιον  
Know now also you, Philippians, that in [the] beginning of the gospel,  
腓4:15 οἶδατε δὲ καὶ ὑμεῖς, Φιλιππησίοι, ὅτι ἐν ἀρχῇ τοῦ εὐαγγελίου,

ADV V-2AAI-1S PREP N-GSF-L A-NSF P-1DS N-NSF V-AAI-3S PREP  
ὅτε ἐξέρχομαι ἀπὸ Μακεδονίας οὐδεὶς ἐγὼ ἐκκλησία κοινωνέω εἰς  
when I went out from Macedonia, not one with me church had partnership with regard to  
ὅτε ἐξῆλθον ἀπὸ Μακεδονίας, οὐδεμία μοι ἐκκλησία ἐκοινώνησεν εἰς

N-ASM N-GSF CONJ N-GSF CONJ PRT-N P-2NP A-NPM CONJ CONJ PREP  
 λόγος δόσις καί λήψις εἰ μή σύ μόνος ὅτι καί ἐν  
 the matter of giving and receiving, if not you alone. For even in  
 λόγον δόσεως καὶ λήμψεως εἰ μὴ ὑμεῖς μόνοι, 腓4:16 ὅτι καὶ ἐν

N-DSF-L CONJ ADV CONJ ADV PREP T-ASF N-ASF P-1DS V-AAI-2P PRT-N CONJ  
 Θεσσαλονίκη καὶ ἅπαξ καὶ δις εἰς ὃ χρεία ἐγὼ πέμπω οὐ ὅτι  
 Thessalonica, both once and twice, for the needs of me you sent. Not that  
 Θεσσαλονίκη καὶ ἅπαξ καὶ δις εἰς τὴν χρείαν μοι ἐπέμψατε. 腓4:17 Οὐχ ὅτι

V-PAI-1S T-ASN N-ASN CONJ V-PAI-1S T-ASM N-ASM T-ASM V-PAP-ASM PREP N-ASM  
 ἐπιζητέω ὁ δῶμα ἀλλὰ ἐπιζητέω ὁ καρπὸς ὁ πλεονάζω εἰς λόγος  
 I seek after the gift, but I seek after the fruit - abounding to [the] account  
 ἐπιζητῶ τὸ δῶμα, ἀλλὰ ἐπιζητῶ τὸν καρπὸν τὸν πλεονάζοντα εἰς λόγον

P-2GP V-PAI-1S CONJ A-APN CONJ V-PAI-1S V-RPI-1S V-ADP-NSM PREP  
 σύ ἀπέχω δέ πᾶς καὶ περισσεύω πληρὼ δέχομαι παρά  
 of you. I have however all things and abound; I am full, having received from  
 ὑμῶν. 腓4:18 ἀπέχω δὲ πάντα καὶ περισσεύω· πεπλήρωμαι δεξάμενος παρὰ

N-GSM-P T-APN PREP P-2GP N-ASF N-GSF N-ASF A-ASF A-ASF  
 Ἐπαφρόδιτος ὁ παρά σύ ὁσμὴ εὐωδία θυσία δεκτός εὐάρεστος  
 Erastus the things from you, an odor of a sweet smell, a sacrifice acceptable, well-pleasing  
 Ἐπαφροδίτου τὰ παρ' ὑμῶν, ὁσμὴν εὐωδίας, θυσίαν δεκτὴν, εὐάρεστον

T-DSM N-DSM T-NSM CONJ N-NSM P-1GS V-FAI-3S A-ASF N-ASF P-2GP PREP  
 ὁ θεός ὁ δέ θεός ἐγὼ πληρὼ πᾶς χρεία σύ κατὰ  
 - to God. - And [the] God of me will fill up all [the] needs of you, according to  
 τῷ Θεῷ. 腓4:19 Ὁ δὲ Θεός μου πληρώσει πᾶσαν χρείαν ὑμῶν κατὰ

T-ASN N-ASN P-GSM PREP N-DSF PREP N-DSM-T N-DSM-P T-DSM CONJ N-DSM CONJ  
 ὁ πλοῦτος αὐτός ἐν δόξα ἐν Χριστὸς Ἰησοῦς ὁ δέ θεός καί  
 the riches of Him in glory in Christ Jesus. To now [the] God and  
 τὸ πλοῦτος αὐτοῦ ἐν δόξῃ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. 腓4:20 τῷ δὲ Θεῷ καὶ

N-DSM P-1GP T-NSF N-NSF PREP T-APM N-APM T-GPM N-GPM HEB  
 πατήρ ἐγὼ ὁ δόξα εἰς ὁ αἰὼν ὁ αἰὼν ἀμήν  
 Father of us [is] [be] the glory to the ages of the ages. Amen.  
 Πατρὶ ἡμῶν ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων, ἀμήν. 11

Final Greetings

腓 4:21-23

V-ADM-2P    A-ASM   A-ASM   PREP   N-DSM-T   N-DSM-P    V-PNI-3P    P-2AP   T-NPM   PREP   P-1DS  
ἀσπάζομαι    πᾶς   ἅγιος   ἐν   Χριστός   Ἰησοῦς   ἀσπάζομαι    σύ   ὁ   σύν   ἐγώ  
Greet    every   saint   in   Christ   Jesus.   Greet   you,   the   with   me  
腓4:21 Ἀσπάσασθε πάντα ἅγιον ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ σύν ἐμοὶ

N-NPM                    V-PNI-3P    P-2AP   A-NPM   T-NPM   A-NPM    ADV    CONJ   T-NPM   PREP   T-GSF  
ἀδελφός                    ἀσπάζομαι    σύ   πᾶς   ὁ   ἅγιος   μάλιστα   δέ   ὁ   ἐκ   ὁ  
brothers.                    Greet    you,   all   the   saints,   especially   now   those   from   -  
ἀδελφοί.腓4:22 Ἀσπάζονται ὑμᾶς πάντες οἱ ἅγιοι, μάλιστα δέ οἱ ἐκ τῆς

N-GSM-T    N-GSF                    T-NSF   N-NSF   T-GSM   N-GSM   N-GSM-P   N-GSM-T    PREP   T-GSN  
Καῖσαρ    οἰκία                    ὁ   χάρις   ὁ   κύριος   Ἰησοῦς   Χριστός   μετά   ὁ  
Caesar's   household.                    The   grace   of the   Lord   Jesus   Christ   [be] with   the  
Καίσαρος οἰκίας.腓4:23 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τοῦ

N-GSN    P-2GP  
πνεῦμα                    σύ  
spirit                    of you.  
πνεύματος ὑμῶν.¶